

Options Bytown is an Ottawa-based supportive housing organization that embraces the philosophy that people have a better chance to succeed when they have a roof over their heads plus the support systems that offer the assistance they need.

We are funded through the City of Ottawa, the province of Ontario, the federal government and through generous donations from supporters like you.

Your donations are vital to our work.

Visit www.optionsbytown.com and click 'Donate Now' to ensure safe and affordable housing for a homeless person in our community.

Options Bytown

President: Brodie Berrigan
Vice-President: Mary Francoli
Treasurer: Kim Kealey
Secretary: Sari Kline
Member At Large: Brian Davidson
Past President: Natasha Poushinsky

Directors

J. Allan Rix Ty Cameron
David Lo

Tenant Representatives

Georgette Demers
Richard Eveleigh

Executive Director

Lorraine Bentley

If you have any comments on this newsletter or would like to contribute to Options Bytown, please contact us:

380 Cumberland Street
Ottawa, ON, Canada
K1N 9P3

Phone: (613) 241-6363

Fax: (613) 241-4855



Volume 8, Issue 1 Spring 2012

optionsbytown.com

Options Bytown Boosts Online Presence!

- Mary Francoli

Since Options Bytown opened its doors in 1989, it has helped hundreds of people who are at risk of homelessness to find a home in Ottawa. To improve the support we provide to the community, we have boosted our online presence with an updated and redesigned website. Launched on March 1, 2012, it can be found at www.optionsbytown.com.



A snapshot of Options Bytown's new website

"Options Bytown is about building community," says Executive Director Lorraine Bentley. "And we're excited to be able to reach out through our new website and help people learn more about what we do and how they can help to build our community and provide hope to those in need."

The new website was designed and created by Rick Watson of local design agency 1derwork. Rick generously offered his services, on a volunteer basis, to help Options Bytown better showcase how its model of supportive housing not only provides homes to those in need, but also gives people hope and the help they need to thrive and live

independently. Among other things, the new site features stories from tenants, a history of Options Bytown, and information about its award-winning supportive housing model and how to make donations.

Twitter users may have seen a series of tweets from Ann Smith of Options Bytown following the launch of the site (to follow Options on Twitter visit [@OptionsBytown](https://twitter.com/OptionsBytown)). Ann has done a wonderful job of increasing Options Bytown's social media reach by tweeting about housing-related issues and promoting the new website. Thanks to her

efforts the new website has been extremely well received. Positive feedback has been pouring in!

Thank you for your support and keep checking our website for updates!



Mark Edwards: “I am just a piece of the puzzle”

- Kelly James

When I arrived at 375 Gilmour I was a little frazzled. It was pouring rain and I was running late. I was greeted by Mark, a housing support worker at Options Bytown. With his British accent and friendly demeanor, he immediately made me feel at ease. Right away, I knew he was in the right job.

As I chatted with him, I could see this is someone who loves what they do. I noticed how residents responded to him when he gave me a tour.

They felt at ease with him. As he said hi to one resident, he picked up right away that they had something on their mind. “Why don’t you come by later, and we can chat,” he said.

The role of a housing support worker is crucial. They can mean the difference between a resident achieving their potential while staying housed, or ending up homeless. They do this by supporting residents through the day to day issues, working with them to prevent eviction, advocating for them, and connecting them with resources. Residents can choose from many onsite activities, including knitting, baking, cooking, day trips, and Marks favourite; Quiz Night, “there are lots of highly intelligent people here who love the hard questions, but I don’t have a clue!”

When I asked him about why he chose to work at Options Bytown, he mentioned how important affordable housing is for the future, and helping with that seemed like an amazing job. He also knew Options Bytown was the place for him the moment he arrived. He felt it was such a warm and friendly place, and the staff so supportive, that he just had a good feeling about it right away. “You get the feeling that everyone is a part of one body, working together.”

Talking about residents, he said, “Everyone here has a different story. In my job, I get the satisfaction of seeing people live successfully, independently, and seeing them do extremely well. It makes me want to come to work, because I am a part of the puzzle that comes together to help them achieve their full potential. Options Bytown is about offering choices to residents, and being free to make their own choices makes all the difference.”

When I left, that resident he had invited for a chat was in the hallway. “Come on in,” he said. He hadn’t forgotten. And he was ready to offer some more pieces to the puzzle.



Mark Edwards (right) and holiday bakers

Doing it Right

At Home/Chez Soi Project Continues to Move Forward

In 2008, the Government of Canada allocated \$110 million to the Mental Health Commission of Canada to undertake research on mental health and homelessness. The resulting four year research demonstration project, “At Home/Chez Soi” provides homeless people living with

mental health issues immediate access to housing through rent subsidies in combination with individualized mental health supports. Teams work with each individual to help them realize their personal hopes and objectives.

At Home/Chez Soi is intended to determine which approaches work best for different types of homeless people who have mental health issues. It focuses on individual outcomes related to housing and living conditions (e.g. housing retention), quality of life, health, service use and service cost.

At Home/Chez Soi has been implemented in five Canadian cities (Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Moncton). Individual projects use different approaches to housing and services for distinct groups. For example, the Vancouver site examines congregate housing for people with substance abuse issues and the Winnipeg project is studying services based on Aboriginal traditions.

With the half-way mark reached, some of the project’s early findings have been released. There are more than 2,200 participants in At Home/Chez Soi overall. Most are middle-aged and have experienced repeated episodes of homelessness. About one third of participants are women. All participants have one or more serious mental health issue and more than 90% also have at least one chronic physical health problem. Most participants reside in private rental housing. A significant number of participants were “re-housed” in alternative accommodation better suited to their particular needs.

Researchers have already gained some initial insights. For example, giving people choices of housing and treatments appears to foster a higher sense of self-esteem and life control. Researchers also have gained a better understanding of the variety of supports people require to address their personal needs.

Research on program outcomes is not available at this time but some individual success stories are beginning to emerge. Housing and service providers across Canada eagerly await the final results and conclusions of this innovative research project.

This is the **Fourth** part of an ongoing series, in which Options Bytown considers what we can learn from our Canadian neighbours in terms of advancing the housing strategy and putting an end to homelessness.

The Drummond Report and the Ontario Budget for 2012: The Poor are Hit Hard

- Nathalie Ayotte

The government has introduced an austerity framework based on the advice of the Drummond Report, with cuts and cost-saving measures totaling \$17.7 billion over three years. Although Premier McGuinty stated his government would not balance the budget on the backs of families and children in Ontario, many cuts directly affect people living on low incomes, particularly social assistance. The Ontario Non-Profit Housing Association (ONPHA) points out that:

- The planned increase of the Ontario Child Benefit (OCB) from \$1,110 to \$1,310 per year will be implemented over two years.
- Social assistance rates will be frozen
- Community Start-Up and Maintenance Benefits (CSUMB) will be cut. The CSUMB, a mandatory benefit relied on by people receiving Ontario Works and ODSP to pay for housing costs, will be moved out of social assistance.

Further funding cuts in the coming years will spread less funding across more people, leaving municipalities to deal with the consequences.

With over 152,000 households on social housing wait lists across Ontario, it's disappointing to see that no new funding was allocated for the construction of affordable housing. Although the Drummond Report acknowledges the fundamental importance of income, education and housing to health outcomes, their only

recommendation related to housing urged the provincial government to negotiate with the federal government to develop a housing framework that includes stable, long-term federal funding. Given the austerity measures at the federal level, this will be a very hard sell.

Some of the measures in the province's 2012 budget will hit the most vulnerable and certainly fail to meet the principle of "Do No Harm". Social Assistance recipients and their families will be facing very difficult times.

As to the impact on supportive housing tenants, the cuts are compounded by the cuts to health and program and service reforms. The Drummond Report supports a strengthened role for Local Health Integration Networks (LHINs), as well as greater efficiencies in the health sector. How these changes will trickle down to supportive housing remains to be seen. A strengthened LHIN could significantly impact most supportive housing providers in Ottawa, including Options Bytown. Ottawa is the only large municipality in Ontario where almost all supportive housing providers were downloaded to the municipality 12 years ago and are not eligible for health funding. If a strengthened LHIN controls funding for supportive housing, Options Bytown and most providers in Ottawa stand to be left out.

Holiday Celebration – A Community Effort

Christmas 2011 will be remembered at Options Bytown as a coming together of the talents and generosity of many people in Ottawa. With the help of Volunteer Ottawa, we were able to recruit over 20 volunteers to prepare Christmas dinners at 379 Gilmour and 380 Cumberland. Many of our volunteers come back year after year, as they can't resist having a good time and sharing their holiday spirit with the tenants and staff. But the generosity did not stop there! Options Bytown received a donation of 10 turkeys from Minto Developments. So there was more than enough food to go around.

To top off our two communal holiday dinners that each bring together all 60 tenants in each of our 2 apartment buildings, we were entertained by musicians volunteering their time and talent, including Paul Weber and his group, the "Three Wise Guys" leading the carol singing.

As a special final treat, Dara Marcus and her family offered to bake hundreds of holiday treats that were enjoyed by all.

The Ottawa community is truly generous and Options Bytown is proud to be part of it.



The 3 Wise Guys perform at tenants' holiday dinner



Andrea Clark picks up a gift of turkeys from Minto for Options Bytown tenants

Sugar Bush Trip 2012

By Mary Savolainen

On March 13th, Options Bytown from Cumberland and Gilmour Street went to the sugar bush in Orleans at the Proulx Farms.

It was an overcast and chilly day but the sun came out at lunch time and warmed us up.

There was a petting zoo with some baby goats, roosters, ducks, a goose, a sheep and a pony.

We took a tractor powered wagon trip to the sugar bush where the syrup is processed and the customers eat lunch.

We were given a thorough explanation about making maple syrup and they gave us some delicious taffy on ice.

Lunch was terrific, with pancakes, syrup, scrambled eggs, homemade beans and potatoes, ham, sausages, bacon, chickpeas and carrots.

The bus ride there and back was short. Proulx farm was rustic and enjoyable.

OPTIONS BYTOWN OFFERS

Hope: Empowering people to make positive choices

Help: Transforming lives in a supportive environment

Housing: Assisting people at risk of homelessness to live independently

You: Support us to give hope and help us to strengthen the community

Situé à Ottawa, Options Bytown est un organisme de logements en milieu de soutien mettant en application la philosophie selon laquelle les personnes itinérantes ont de meilleures chances de réussite si elles ont un toit et le soutien dont elles ont besoin.

Options Bytown est financé par la ville d'Ottawa, la province de l'Ontario, le gouvernement fédéral ainsi que les généreux dons de personnes comme vous.

Vos dons sont essentiels à notre travail.

Visitez optionsbytown.com et cliquez sur « *Donnez pas Canada.org* » pour remédier à l'itinérance.

Options Bytown

Président : Brodie Berrigan
Vice-président : Mary Francoli
Trésorière : Kim Kealey
Secrétaire : Sari Kline
Membre :
Brian Davidson
Ancien président :
Natasha Poushinsky

Directeurs

J. Allan Rix Ty Cameron
David Lo

Représentants des résidents

Georgette Demers
Richard Eveleigh

Directrice générale

Lorraine Bentley

Si vous avez des commentaires sur ce bulletin ou si vous souhaitez faire une contribution à Options Bytown, communiquez avec nous :

380, rue Cumberland
Ottawa (Ontario)
K1N 9P3

Tél. : 613-241-6363

Télec. : 613-241-4855



Volume 8, n° 1, printemps 2012

optionsbytown.com

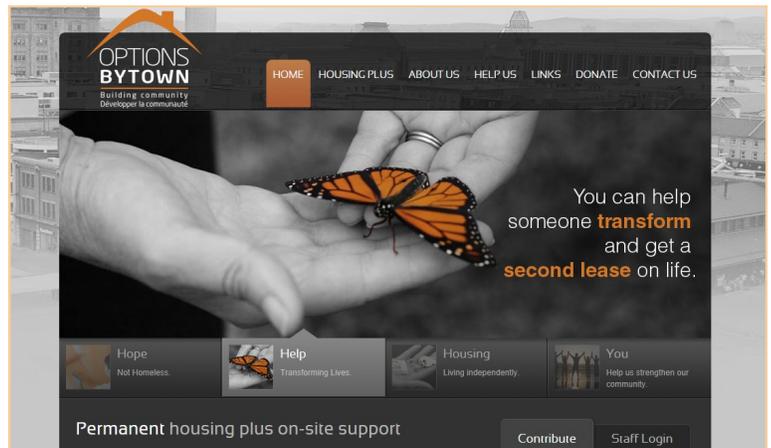
Options Bytown : une présence virtuelle accrue

- Mary Francoli

Depuis l'ouverture de ses portes en 1989, Options Bytown a aidé des centaines de personnes en proie à l'itinérance à trouver un chez soi à Ottawa. Pour accroître le soutien offert à la communauté, Options Bytown a amélioré sa présence virtuelle au moyen d'un tout nouveau site Web lancé le 1^{er} mars 2012 : optionsbytown.com.

« Options Bytown renforce la communauté », affirme Lorraine Bentley, directrice générale. « Nous sommes très heureux de pouvoir diffuser des informations et permettre aux gens d'en apprendre plus sur Options Bytown. Tout ça nous aide à créer une meilleure communauté et à donner de l'espoir aux personnes dans le besoin. »

Le nouveau site a été conçu par Rick Watson de l'agence de conception 1derwork. Rick a généreusement offert ses services, à titre bénévole, pour aider Options Bytown à mieux démontrer comment son modèle de logement en milieu de soutien offre non seulement un toit aux personnes dans le besoin, mais leur donne également l'espoir et l'aide nécessaires pour mener une vie indépendante. Le nouveau site présente, entre autres, des



Un aperçu du nous site d'Options Bytown

anecdotes des résidents, l'histoire d'Options Bytown, ainsi que des informations au sujet de son modèle, qui s'est mérité de nombreux prix. Le site Web permet également de faire un don à Options Bytown.

Les utilisateurs de Twitter ont peut-être vu quelques 'tweets' d'Ann Smith, une employée d'Options Bytown, après le lancement du site (pour suivre Options Bytown sur Twitter visitez @OptionsBytown). Ann a fait un excellent travail pour augmenter la visibilité d'Options Bytown dans les médias sociaux en partageant des messages sur Twitter au sujet des préoccupations entourant le logement à prix abordable et en faisant la promotion du nouveau site Web. Félicitation Ann! Le nouveau site a reçu un accueil chaleureux et la rétroaction positive afflue!

Merci de votre soutien!
Visitez le site pour consulter les mises à jour!



Mark Edwards: « La pièce d'un casse-tête »

- Kelly James

Quand je suis arrivé au 375 Gilmour, j'étais fatiguée. Il pleuvait à verse et j'étais en retard. Mark, un travailleur social d'Options Bytown, m'a accueillie. Son accent britannique et sa personnalité amicale m'ont tout de suite mis à l'aise. Instantanément, j'ai eu l'impression que cet homme occupait un emploi qui lui convenait tout à fait.

En discutant avec lui, j'ai pu voir qu'il s'agissait de quelqu'un qui aime beaucoup ce qu'il fait. J'ai remarqué comment les résidents lui répondaient lorsqu'il m'a fait visiter les environs. Ils se sentaient à l'aise avec lui. Il a dit à l'un des résidents, ayant remarqué qu'il avait des soucis : « Viens me voir tout à l'heure et on va discuter ».

À Options Bytown, les travailleurs sociaux jouent un rôle crucial. Ils font la différence entre un résident qui atteint son plein potentiel tout en demeurant à l'abri et celui qui se retourne à la rue. Ils le font en soutenant les résidents en ce qui a trait à leurs problèmes au quotidien, en leur évitant d'être expulsé, en les défendant et en leur donnant accès à des ressources. Les résidents peuvent choisir parmi plusieurs activités sur place, y compris le tricot et la cuisine. Des excursions et même des quiz sont organisés. Ces derniers sont l'activité préférée de Mark. « Il y a plusieurs personnes très intelligentes ici et elles aiment les questions difficiles auxquelles je n'ai jamais la réponse! », s'exclame-t-il.

Quand je lui ai demandé pourquoi il a choisi de travailler chez Options Bytown, il a mentionné à quel point les logements à prix abordable étaient importants pour l'avenir, et travailler dans ce domaine est fantastique. Il sait aussi qu'Options Bytown est le meilleur endroit pour lui et il l'a su dès qu'il y a mis les pieds pour la première fois. Il s'y est tout de suite senti bien. Le personnel généreux lui a donné envie de participer à cet effort collectif. « On a le sentiment de faire partie d'un tout et on travaille ensemble. »

À propos des résidents il affirme : « Tout le monde ici a son histoire. Dans mon travail, j'ai la satisfaction de voir des gens réussir à mener une vie indépendante. J'ai envie de venir travailler, parce que je suis une des pièces d'un grand casse-tête. Options Bytown offre des choix aux résidents. Le fait que les résidents peuvent faire leurs propres choix est extrêmement bénéfique pour eux. »

Quand je suis partie, le résident qu'il avait invité à discuter se trouvait dans le couloir. « Viens », lui a-t-il dit. Il n'avait pas oublié.

Pour bien faire

Le projet At Home/Chez Soi va de l'avant

En 2008, le gouvernement du Canada a alloué 110 millions de dollars à la Commission de la santé mentale du Canada pour entreprendre des recherches sur la santé mentale et l'itinérance. Le résultat : un projet de recherche d'une durée de quatre ans intitulé « At Home/Chez Soi » qui offre aux itinérants souffrant d'une maladie mentale un accès immédiat

à des logements grâce à des subventions et des soins individualisés axés sur la santé mentale. Plusieurs équipes aident des individus à réaliser leurs espérances et à atteindre leurs objectifs.

Le projet vise à déterminer quelle approche fonctionne le mieux pour divers types d'itinérants souffrant de maladies mentales. Il se concentre sur les résultats individuels liés au logement et aux conditions de vie (p. ex. rétention du logement), qualité de vie, santé, utilisation et frais de services.

Le projet At Home/Chez Soi a été mis en œuvre dans cinq villes canadiennes (Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Moncton). Des projets individuels utilisent diverses approches de logements et de services pour différents groupes. Par exemple, le site de Vancouver examine les groupes de logements pour les gens souffrant de dépendances aux drogues et celui de Winnipeg porte sur les services élaborés à partir de traditions autochtones.

À la mi-parcours, certains des projets ont déjà donné des résultats préliminaires. At Home/Chez Soi comprend plus de 2 200 participants en tout. La plupart sont assez d'âges moyen et ont déjà connu plusieurs épisodes d'itinérance. Environ un tiers des participants sont des femmes. Tous les participants sont touchés par une ou plusieurs maladies mentales sérieuses et plus de 90 % ont déjà souffert d'un problème de santé chronique. La plupart des participants résident dans des logements privés. Un nombre significatif de participants ont été « relocalisés » dans des logements alternatifs plus adaptés à leurs besoins particuliers.

Les chercheurs ont déjà fait de nouvelles découvertes. Par exemple, donner les choix de logements et de traitements semble favoriser l'estime de soi et le contrôle de sa propre vie chez les patients. Les chercheurs ont également acquis une meilleure compréhension de la variété de soutien offert aux personnes qui nécessitent de l'aide avec leurs besoins personnels.

Les résultats de la recherche sur les programmes ne sont pas disponibles à l'heure actuelle, mais certaines réussites personnelles commencent à émerger. Les prestataires de logements et de services de partout au Canada attendent impatiemment les résultats finaux et les conclusions de ce projet de recherche novateur.

4^e partie d'une série sur les travaux réalisés dans d'autres villes canadiennes pour mettre fin à l'itinérance



Mark Edwards (à droite) et les cuisiniers

Le rapport Drummond et le budget ontarien de 2012 : les pauvres paient la facture

- Nathalie Ayotte

Le gouvernement a introduit un cadre d'austérité basé sur les conseils du rapport Drummond : des coupures et des mesures d'épargne totalisant 17,7 milliards de dollars étalés sur trois ans. Bien que le premier ministre McGuinty ait mentionné que son gouvernement ne souhaitait pas équilibrer son budget aux frais des familles et des enfants ontariens, plusieurs coupures affecteront directement les personnes à faibles revenus, notamment les bénéficiaires d'aide sociale. L'Association du logement sans but lucratif de l'Ontario signale les points suivants :

- l'augmentation prévue des prestations ontariennes pour enfants de 1 110 \$ à 1 310 \$ par année sera mise en œuvre sur une période de deux ans.
- le gel de l'aide sociale;
- les prestations pour l'établissement d'un nouveau domicile et le maintien dans la collectivité seront coupées. Ces prestations, sur lesquelles comptent les personnes bénéficiant du programme Ontario au travail et du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées pour payer leurs frais de logement, seront retirées de l'aide sociale.

De plus amples coupures seront mises en œuvre durant les prochaines années, ce qui aura pour conséquence de répartir encore moins de fonds entre plus de personnes et de laisser les municipalités faire face aux conséquences.

En Ontario, plus de 152 000 ménages figurent sur des listes d'attente pour un logement abordable. Il est décevant de constater que dans le rapport Drummond, aucun nouveau financement n'a été alloué à la construction de tels logements. Bien que le rapport Drummond reconnaisse l'importance fondamentale du revenu, de l'éducation et du logement pour la santé, sa seule recommandation ayant

trait au logement est une demande au gouvernement provincial de négocier avec le gouvernement fédéral un cadre de logement qui comprend un financement fédéral stable à long terme. Étant donné les mesures d'austérité prises par le gouvernement fédéral, ce sera également très difficile.

Certaines des mesures proposées par le rapport Drummond affecteront les couches les plus vulnérables de la société. Ces mesures ne respectent absolument pas le principe de l'innocuité. Les bénéficiaires d'aide sociale et leur famille rencontreront des difficultés encore plus importantes si les mesures proposées sont adoptées.

Concernant l'impact sur les résidents des logements en milieu de soutien, les coupures viennent s'ajouter aux coupures dans les programmes de soins de santé et aux réformes des programmes et services. Le rapport Drummond favorise un rôle des Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS), ainsi que plus d'efficacité dans le secteur de la santé. On ne sait comment ces changements affecteront les logements en milieu de soutien. Un meilleur RLISS pourrait avoir un impact significatif sur la plupart des prestataires de logements en milieu de soutien à Ottawa, y compris Options Bytown. Ottawa est la seule grande ville en Ontario où presque tous les prestataires de logements ont été relégués au municipal il y a 12 ans et ils ne peuvent recevoir de financement destiné au domaine de la santé. Si un RLISS en meilleure posture devait contrôler le financement de logements en milieu de soutien, Options Bytown et la plupart des autres prestataires à Ottawa pourraient être laissés pour compte.

Célébration à Options Bytown : un effort communautaire

On se rappellera de Noël 2011 chez Options Bytown comme l'alliance du talent et de la générosité de plusieurs personnes à Ottawa. Grâce à l'aide des Bénévoles Ottawa, nous avons recruté plus de 20 bénévoles qui ont préparé des soupers de Noël au 379 Gilmour et au 380 Cumberland. Plusieurs bénévoles reviennent année après année. Ils ne peuvent résister au bonheur de vivre l'esprit des fêtes avec les résidents et le personnel d'Options Bytown. Mais toute cette générosité ne s'est pas arrêtée là! Minto Developments a offert gracieusement à Options Bytown 10 dindes, ce qui a suffi amplement à nourrir tout le monde.

Pour couronner le tout, des musiciens bénévoles, y compris Paul Weber et son groupe, « Three Wise Guys » ont chanté des chansons de Noël dans le cadre de ces soupers qui ont réuni plus de 60 résidents dans les deux édifices d'Options Bytown.

Enfin, Dara Marcus et sa famille ont préparé des centaines de biscuits et collations dont tous se sont délectés.



Les 3 Wise Guys font une performance
au souper de Noël



Andrea Clark apporte des dindes données
par Minto à Options Bytown

Printemps 2012 à la cabane à sucre

-Mary Savolainen

Le 13 mars, des résidents des édifices d'Options Bytown des rues Cumberland et Gilmour sont allés à la cabane à sucre de la ferme Proulx à Orleans.

C'était une journée grise et un peu froide, mais le soleil s'est mis de la partie à l'heure du lunch. Des animaux de ferme étaient sur place : des chevreux, des coqs, des canards, une oie, un mouton et un poney.

Nous avons pris un petit train tiré par un tracteur et nous sommes allés à la cabane à sucre où le sirop est traité et où on peut manger un bon repas. On nous a bien expliqué comment faire du sirop d'érable et on nous a donné de la délicieuse tige d'érable.

Le lunch était succulent : des crêpes, du sirop, des œufs brouillés, des fèves au lard, des patates, du jambon, des saucisses, du bacon, des pois chiches et des carottes. Le court trajet en autobus s'est bien déroulé. La ferme Proulx est rustique et agréable.

OPTIONS BYTOWN

Espoir : permettre aux gens de faire des choix éclairés

Aide : transformer des vies dans un environnement en milieu de soutien

Logement : aider les gens risquant l'itinérance à vivre de façon indépendante

Vous : appuyez-nous pour donner espoir aux itinérants et forger une meilleure communauté